

GB | Filoseal +

Important points before you begin.

1. The duct and cables/pipes must be both clean and dry.
2. Separation of the cables pipes must be a minimum of 5mm both from each other and from the duct edges.
3. Gloves are provided in the kit for your use.
4. Filoseal+ kits may be installed in temperatures as low as -10 degrees C.

Installation instructions

1. Using the provided cleaning cloth, clean the first 20-25mm of the duct inner and the cables.
2. Using the provided abrasive, sand the duct inner and cables for the first 20-25mm to provide a key for the sealant to stick to.
3. Using the tri-flex foam, wrap as much as possible around the cables and pipes and push it into the duct so that there is free depth of 20mm in front of the foam. The foam can be torn as required. You can also remove the circular central piece to make it more compliant. It is not necessary to 100% fill all gaps as the sealant does not run. There is no right or wrong way to insert the foam (black or blue side facing out) however, ensure cables are spaced apart and centralised as much as possible.
4. Prepare the MD+ tube by cutting the cartridge and the nozzle. Insert the cartridge into your gun of choice.
5. Apply the MD+ onto the tri-flex foam ensuring you get into every gap and around every cable or pipe. Fill up the end of the duct until at least flush with the duct end.
6. In order to finish the seal, use the provided finishing cloth by first immersing it in water. The cloth is made of a special material that will not stick to the MD+ sealant so long as the cloth remains damp. Pat the MD+ sealant into the duct ensuring you cover every part of the seal. This patting of the sealant encourages it to adhere to the tri-flexible foam.
7. It is imperative that once you have installed the Filoseal+ the cables or pipes are not disturbed in any way until the seal is cured.
8. Curing takes 8-10 days. Backfilling a site should be avoided until at least 10 days after installation. When backfilling, ensure adequate packing is below the cables before adding material on top of the cables.

NL | Filoseal +

Belangrijke adviezen voor u begint.

1. De doorvoeropening en kabels/leidingen dienen **schoon en droog** te zijn.
2. De onderlinge afstand tussen de kabels/leidingen en tussen de wand van de doorvoeropening dient minimaal 5mm te zijn.
3. Meegeleverde beschermhandschoenen tijdens de montage dragen.
4. FiloSeal+ doorvoerdichtingen mogen geïnstalleerd worden bij omgevingstemperaturen vanaf -10°C.

Installatie instructies

1. Reinig de eerste 20-25mm van de doorvoeropening en de kabels/leidingen met behulp van de reinigingsdoek.
2. Schuur de eerste 20-25mm van de doorvoeropening en de kabels/leidingen met behulp van het schuurliem.
3. Wikkel zoveel mogelijk van de tri-flex schuimstrook rondom de kabels/leidingen en plaats dit 20mm diep in de doorvoeropening. De tri-flex schuimstrook kan op de gewenste lengte afgescheurd worden. Het schuimdeel in het centrum van de driehoek kan verwijderd worden om de pasvorm te optimaliseren. Het is niet nodig om alle openingen 100% dicht te maken, aangezien de MD+ afdichtingspasta niet wegvloeit. Het tri-flex schuim kan niet verkeerd om worden geplaatst (zwart of blauw naar buiten). Echter verzekert u er van dat de kabels/leidingen voldoende afstand ten opzichte van elkaar én de wand van de doorvoeropening hebben.
4. Open de MD+ koker door deze bovenaan af te snijden. De spuitmond kan eveneens naar behoefte ingekort worden. Plaats vervolgens de MD+ koker in uw standaard kitpistool.
5. Breng de MD+ afdichtingspasta op het tri-flex schuim aan, verzekert u er van dat iedere opening en tussen iedere kabel/buis opgevuld wordt. Vul de ruimte minimaal gelijk tot de rand van de doorvoeropening op.
6. Maak de meegeleverde afwerkspoon nat met water. Zolang de spons nat is zal deze niet aan de MD+ afdichtingspasta blijven kleven. De MD+ afdichtingspasta met behulp van de spons in de doorvoeropening drukken. Dit bevordert de aanhechting van de MD+ op alle oppervlakken.
7. Mechanische belasting van de kabels/leidingen dient tijdens het uithardingsproces te worden voorkomen.
8. De uitharding duurt circa 8-10 dagen. Het vullen van de bouwput kan op zijn vroegst 10 dagen na installatie plaatsvinden. Tijdens het vullen van de bouwput dienen de kabels/leidingen voldoende ondersteund te worden.

D | Filoseal +

Wichtige Hinweise vor Beginn der Montage.

1. Die Durchführung sowie die Kabel bzw. Rohre müssen sauber und trocken sein.
2. Abstände zwischen den Kabeln bzw. Rohren und zur Durchführung müssen mindestens 5 mm betragen.
3. Mitgelieferte Handschuhe während der Verarbeitung verwenden.
4. Umgebungstemperatur während der Verarbeitung $\geq -10^{\circ}\text{C}$.

Montageanweisung

1. Durchführung und Kabel bzw. Rohre auf einer Länge von 20 – 25 mm mittels mitgeliefertem Reinigungstuch reinigen.
2. Durchführung und Kabel bzw. Rohre mit dem mitgelieferten Schmirgelleinen aufrauen, um eine bessere Haftung der Dichtmasse auf den Oberflächen zu erreichen.
3. So viel wie möglich des Tri-Flex Schaumstoffs um die Kabel bzw. Rohre wickeln und anschließend 20 mm tief in die Durchführung schieben. Der Schaumstoff kann auf die benötigte Größe zugeschnitten werden. Es gibt keine richtige oder falsche Weise, in der der Schaumstoff montiert werden kann. Lediglich eine ausreichende Distanz ($\geq 5\text{ mm}$) und Zentrierung der Kabel bzw. Rohre muss beachtet werden. Eine 100% Ausfüllung der Öffnung ist nicht erforderlich, da die Dichtmasse Typ MD+ nicht fließfähig ist.
4. MD+-Kartusche mit einem Messer öffnen. Spritzdüse entsprechend den Gegebenheiten aufschneiden.
5. Die Dichtmasse Typ MD+ mittels einer handelsüblichen Kartuschenpistole von innen nach außen aufbringen. Dabei sicherstellen, dass alle Zwischenräume frei von Lufteinschlüssen ausgefüllt werden. Die Durchführung soweit komplett ausfüllen, bis die Dichtmasse leicht übersteht.
6. Den mitgelieferten Schwamm mit Wasser anfeuchten. So lange der Schwamm feucht gehalten wird, verhindert das spezielle Material das Anhaften der Dichtmasse Typ MD+ am Schwamm. Die Dichtmasse vorsichtig mit dem Schwamm in die Durchführung drücken. Dadurch erhöht sich die Haftung der Dichtmasse auf den verschiedenen Oberflächen.
7. Mechanische Belastung der Kabel bzw. Rohre muss bis zur vollständigen Aushärtung der Abdichtung verhindert werden.
8. Die Aushärtezeit beträgt 8 – 10 Tage. Das Verfüllen der Baugrube sollte für mindestens 10 Tage nach Installation der Abdichtung vermieden werden. Beim Verfüllen auf eine ausreichende Unterfütterung der Kabel bzw. Rohre achten.

F | Filoseal +

Conseils importants avant de commencer

1. Les orifices de traversée ainsi que les câbles ou conduits doivent être à la fois propres et secs.
2. La distance séparant les câbles ou conduits entre eux ainsi que de la paroi de l'orifice de traversée, doit être au minimum de 5 mm.
3. Portez, durant le montage, les gants de protection fournis.
4. Les étanchéités de traversée FiloSeal+ peuvent être installées sous des températures ambiantes égales ou supérieures à -10°C.

Instructions d'installation

1. Nettoyez les premiers 20 à 25 mm de l'orifice de traversée et des câbles ou conduits à l'aide du chiffon de nettoyage fourni.
2. Poncez les premiers 20 à 25 mm de l'ouverture de traversée ainsi que des câbles ou conduits, à l'aide de la toile abrasive.
3. Enveloppez le plus possible de la bande de mousse tri-flex autour des câbles ou conduits et placez l'ensemble à une profondeur de 20 mm dans l'orifice de traversée. La bande de mousse tri-flex peut être déchirée à la longueur souhaitée.
4. La partie centrale du triangle, en mousse, peut être enlevée afin d'optimiser la taille de l'ensemble. Il n'est pas nécessaire d'obtenir à 100% tous les vides, étant donné que la pâte d'étanchéité MD+ ne coule pas. La mousse tri-flex peut être placée dans les deux sens (partie noire ou bleue apparente). Toutefois, assurez-vous que la distance entre les câbles ou conduits, entre eux et par rapport à la paroi de l'orifice de traversée, soit suffisante.
5. Ouvrez la cartouche MD+ en coupant son extrémité supérieure. L'embout peut également être raccourci selon besoin. Placez ensuite la cartouche MD+ dans votre pistolet à mastic standard.
6. Appliquez la pâte d'étanchéité MD+ sur la mousse tri-flex en veillant à remplir chaque ouverture et chaque espace entre les câbles ou conduits. Remplissez l'espace jusqu'à venir au minimum à fleur de l'orifice de traversée.
7. Humidifiez à l'eau l'éponge de finition fournie. Tant que l'éponge sera humide, elle ne collera pas à la pâte d'étanchéité MD+. Enfoncez cette dernière, à l'aide de l'éponge, dans l'ouverture de traversée. Ceci favorise l'adhérence de la pâte MD+ sur toutes les surfaces.
8. Il y a lieu d'éviter toute charge mécanique sur les câbles ou conduits durant le processus de durcissement.

FILOform

A CRH COMPANY

